



ОТЗЫВ

по материалам конкурса на занятие академической должности доцента в направлении 2.1. Филология, научная специальность *Болгарский язык*, объявленного в ДВ, № 36/03.05.2019

Кандидат: Главный ассистент д-р Надежда Костова

Автор отзыва: проф. д-р Сия Колковска, Институт болгарского языка, БАН

Научная деятельность Надежды Костовой началась в Институте болгарского языка, где она работает с 2005 года, а в 2006 году получила докторскую степень. В том же году Н. Костова была выбрана на должность научного сотрудника второй степени в Отделении болгарской лексикологии и лексикографии, а в 2011 г. – на должность главного ассистента.

Гл. ас. Костова участвует в конкурсе с разнообразной и значимой научной продукцией, которая включает монографию, двадцать семь статей (четыре в соавторстве), обзорную статью. Н. Костова является признанным лексикографом со значительным опытом как соавтор многотомного *Словаря болгарского языка*. Она разработала 812 страниц словарных статей в т. 14 и 15 *Словаря*. Кандидат имеет опыт в двуязычной лексикографии и участвовала в создании электронных лексических ресурсов. Замечено 23 цитирований ее научных работ. Кандидат участвовала в 12 научных конференциях. Материалы, представленные на участие в конкурсе, полностью соответствуют требованиям для занятия академической должности доцента, установленным в ЗРАСРБ.

Н. Костова принимает активное участие в проектах, разрабатываемых на Отделении болгарской лексикологии и лексикографии и в Институте болгарского языка. Она участвовала в 12 проектах – в самом крупном и значительном проекте Отделения – *Словарь болгарского языка*, в проектах Института, выполняемых в сотрудничестве с Чешской и Польской академиями наук, а также в двух проектах, финансируемых Министерством образования и науки Республики Болгарии. Она является руководителем проекта, выполняемого в сотрудничестве со Словацкой академией наук, участвовала также в проекте *Болгарский национальный корпус*. Д-р Костова имеет преподавательский опыт. С 2014 по 2017 г. она читала лекционный курс по фонетике и лексикологии для магистров на Кафедре болгарского языка как иностранного Факультета славянских филологий Софийского университета имени Св. Климента Охридского.

Публикации, с которым Костова участвует в конкурсе, посвящены лексическим и лексикографическим проблемам и тесно связанным с ее лексикографической работой. Они содержат оригинальные выводы и вносят серьезный теоретический и научно-прикладный вклад в болгарское языкознание. Н. Костова проявляет большой интерес к новым глаголам и новым именам действия, а также к проблемам их лексикографического представления, и поэтому ее исследования ценны как для неологии, так и для неографии.

Монография Н. Костовой „Глагольные неологизмы в болгарском языке“ представляет собой серьезную работу, в которой этот тип неологизмов в болгарском языке впервые изучен. Анализ охватывает как лексические, так и семантические неологизмы. В работе неологизмы исследованы в разных аспектах. Рассмотрены способы их возникновения, семантические и словообразовательные отношения между ними, их языковая интеграция, их классификация по тематическим сферам, вторичная номинация.

В первой главе монографии Костова рассматривает процессы, которые приводят к возникновению глагольных неологизмов, подробно анализирует словообразовательные особенности новых глагольных лексем и указывает наиболее активные при их образовании суффиксы. В этой главе рассматриваются отношения мотивированности между новыми глаголами, с одной стороны, и новыми именами действий, с другой стороны, и выясняется, что возникновение некоторых глаголов следует за появлением имени действия. В этом случае можно говорить об обратной мотивированности. В монографии широко используются корпусные данные. Это приводит к объективному характеру наблюдений. Н. Костова детально исследует системные отношения глагольных неологизмов и делает ряд интересных выводов. Она отмечает, например, ряд случаев возникновения синонимии между лексическими и семантическими неологизмами в области компьютерной лексики.

Особенно ценной является вторая глава монографии, которая посвящена глагольным неосемантизмам, возникшим в результате метафорического и метонимического переноса. Разработан оригинальный подход для описания сложных процессов метафоризации с использованием трех критериев. Описаны концептуальные метафоры, которые определяют метафорический перенос новых значений. Д-р Костова выводит семь моделей вторичной номинации глагольных неосемантизмов. Установленные особенности метафоризации и описанные модели вторичной номинации способствуют описанию моделей метафоризации глагольной лексики и являются ценным вкладом в изучение новых метафорических значений в болгарском языке.

В третьей главе монографии д-р Костова классифицирует глагольные неологизмы по областям функционирования: компьютерные и информационные технологии, общественно-политическая сфера, экономика и т. д.

Очень ценным является содержание четвертой главы, в которой анализируются особенности лексикографического представления глагольных неологизмов в неологических академических словарях болгарского языка. Автор комментирует лексикографическую практику и обращает внимание на основные принципы лексикографической репрезентации рассматриваемых лексем, касающиеся, например, выбора соответствующего типа дефиниции. Сделанные наблюдения вносят существенный вклад в болгарскую неологию.

Проблемы, рассмотренные в монографии, обсуждены также в ряде других публикаций Костовой (№7, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 29, 31, 7).

Серия публикации Н. Костовой посвящена новым именам действий (№ 6, 20, 30). Тщательно изучены особенности образования и функционирования этих имен. Сделаны важные выводы, например, установлено, что некоторые из новых имен действий (как *брокериране*, *банкиране*) мотивированны существительными. Заслуживают на внимание также исследования Костовой над новыми словами на *-инг* в болгарском языке (№ 6, 23). Автор делает вывод, что некоторые из этих слов морфологически нечленимы, а другие как *сърфинг*, *инженеринг* соотносятся с уже существующими в болгарском языке существительными, в связи с чем в их структуре можно выделить суффикс *-инг*. При рассмотрении особенностей функционирования и установлении частотности использования имен на *-инг* в работах Костовой использованы корпусные данные. Это дает возможность автору сделать интересные выводы. Например, обнаружено, что большинство новых имен действия гораздо более частотны чем соответствующие им новые глагольные лексемы (№ 6). В публикациях № 21, 32 рассмотрены особенности и функционирование новых глаголов и глагольных неосемантизмов в сфере компьютерной лексики. Установлено, что в ряде случаев при образовании новых глаголов в этой сфере активируются разные словообразовательные модели с участием разных суффиксов (срв. *сърфирам*, *сърфя*).

Для лексикологии болгарского языка значимы исследования Н. Костовой над глаголами речевого общения и речевой деятельности (№ 5, 10, 11), а также над семантикой прилагательных имен родства (№ 22). В этих публикациях лексический анализ сочетается со словарными данными. Важно то, что автор предлагает способы на усовершенствование методов описания этих слов в толковых и двуязычных словарях.

Особенно важно то, что Н. Костова обладает большим опытом и хорошими умениями в практической лексикографии. Будучи членом авторского коллектива многотомного академического *Словаря болгарского языка*, она зарекомендовала себя как отличный лексикограф. При разработке словарных статей семантически сложных многозначных слов, таких как *път*, *решение*, *реч*, кандидат демонстрирует хорошее умение проведения семантического анализа. На основании анализа семантической структуры префикса *раз-* (в соавторской публикации) Н. Костова разработала (в соавторстве) модель лексикографического описания глаголов с этим префиксом в толковом словаре.

Лексикографический опыт Костовой был также приобретен при участии в разработке электронных лексических ресурсов «Инфолекс» и «Неолекс». Кандидат накопила опыт тоже в двуязычной лексикографии в качестве редактора т. 2 и т. 3 (в печати) *Болгарско-словацкого словаря*. Кроме того она разработала 2622 словарных статей для болгаро-инострannого словаря.

Своими публикациями Надежда Костова вносит значительный теоретический и научно-прикладный вклад в болгарское языкознание. Это дает основание сделать вывод, что кандидат полностью соответствует требованиям на занятие академической должности доцента. Имея это ввиду, с полной убежденности предлагаю выбрать кандидата на эту академическую должность.

Автор отзыва:.....

6.08.2019 г.

проф. д-р С. Колковска